ROZHODNUTIE KOMISIE

26. apríla 2006

o štátnej pomoci, ktorú Francúzsko plánuje poskytnúť v prospech Euromoteurs (C 1/2005 (ex N 426/2004))

(oznámené pod číslo C(2006)1540)

(Iba francúzsky text je autentický)

(Text s významom pre EHP)

(2006/747/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 88 ods. 2 prvý pododsek,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, a najmä na jej článok 62 ods. 1 písm. a)

po výzve zainteresovaných strán, aby predložili pripomienky v súlade s uvedenými článkami ([1]) a so zreteľom na tieto pripomienky,

keďže:

1. KONANIE

(1) Francúzsko listom zaevidovaným 5. októbra 2004 notifikovalo Komisii svoj úmysel finančne sa podieľať na reštrukturalizácii podniku Euromoteurs vo výške 2 milióny eur. Prípad bol zaregistrovaný pod číslom N426/2004. Listom z 18. októbra 2004 požiadala Komisia o doplňujúce informácie týkajúce sa notifikácie. Francúzsko odpovedalo listom z 1. decembra 2004.

(2) Listom z 19. januára 2005 Komisia informovala Francúzsko o svojom rozhodnutí začať konanie stanovené v článku 88 ods. 2 zmluvy voči tomuto opatreniu. Toto rozhodnutie bolo uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([2]). Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky k danému opatreniu.

(3) Komisia dostala stanovisko francúzskych orgánov 19. mája 2005. Dňa 12. októbra 2005 sa konalo stretnutie francúzskych orgánov a zástupcov Komisie. Francúzske orgány zaslali Komisii informácie listom z 10. novembra 2005 a mailom z 31. januára 2006.

2. OPIS OPATRENÍ

2.1. Príjemca

(4) Euromoteurs, a. s., („Euromoteurs“) vznikol z bývalej pobočky Moulinex-u zodpovednej za výrobu elektrických motorov určených predovšetkým do domácich elektrospotrebičov.

(5) Presnejšie v decembri 1999 Moulinex zakladá Compagnie Générale des Moteurs Electriques („CGME“) s cieľom vytvoriť pobočku na výrobu motorov. V septembri 2001 je vynesené rozhodnutie o súdnom vyrovnaní Moulinex-u, dôsledkom ktorého je aj súdne vyrovnanie CGME. Keď skupina SEB („SEB“) nadobúda časť Moulinex-u v októbri 2001, nepreberá CGME, ale uzatvára s ňou zmluvu o zásobovaní na štyri roky, ktorá jej umožňuje prevziať jej činnosť.

(6) V januári 2002 dvanásť vedúcich pracovníkov CGME vytvára S.A.R.L. Compagnie Financière des Moteurs Electriques („COFIME“), ktorá vykonáva prieskum a plánovanie a je väčšinovým vlastníkom Euromoteurs vytvoreného v septembri toho istého roka.

(7) V septembri 2002 COFIME a Euromoteurs preberajú aktíva CGME. Rozhodnutie obchodného súdu, ktorým sa transakcia povoľuje, zakazuje prepúšťanie z ekonomických dôvodov, ako aj odstúpenie aktív až do septembra 2004.

(8) Tento zákaz je v rozpore s pôvodným plánom nadobúdateľov, ktorý predpokladal sústredenie výrobných prostriedkov CGME v jednej lokalite namiesto dvoch a prepustenie viac ako polovice zamestnancov. Okrem toho podnik musí čeliť výraznému poklesu predaja spôsobenému, podľa Francúzska, veľmi zlou medzinárodnou hospodárskou situáciou, znížením objednávok SEB a poklesom kurzu dolára voči euru.

([1]) Ú. v. EÚ C 137, 4.6.2005, s. 16.
([2]) Pozri poznámku 1.

(9) Vývoj účtovných ukazovateľov Euromoteurs je takýto:

(V miliónoch eur)	2002 (4 mesiace výkonu činnosti)	2003	2004
Obrat	13	25	18
Čistý zisk	-0	-1	-5
Vlastné imanie	4	3	-3

(10) V 2004 predstavoval predaj SEB 93 % obratu Euromoteurs.

2.2. **Trh**

(11) Podľa informácií poskytnutých v decembri 2004 podnik Euromoteurs vyrába 25 % európskej spotreby univerzálnych motorov určených do domácich elektrospotrebičov. Pokiaľ ide o stratégiu diverzifikácie, podnik plánuje vyrobiť približne 10 % európskej spotreby sedadlových motorov v 2006.

(12) Podľa francúzskych orgánov sa hlavní konkurenti Euromoteurs v oblasti univerzálnych motorov nachádzajú v Európe a v Ázii (Ametek, Domel, LG, Johnson Electric, Sun Motors) a rovnako aj v oblasti permanentne magnetových motorov (Valeo, Bosch, Meritor, Johnson Electric).

2.3. **Plán reštrukturalizácie**

(13) Plán reštrukturalizácie, ktorý predložili francúzske orgány, je rozvrhnutý na obdobie dvoch rokov od dátumu platby oznámenej pomoci. Zahŕňa tri úrovne: priemyselnú, finančnú a sociálnu, v celkovej výške 5,95 miliónov eur:

— náklady na priemyselnú reštrukturalizáciu sa odhadujú na 1,10 milióna eur a reštrukturalizácia predpokladá:

1) uzatvorenie jednej z dvoch výrobných lokalít;

2) hľadanie menej nákladných zdrojov zásobovania;

3) hľadanie nových obchodných partnerov;

4) diverzifikáciu v automobilovom odvetví (sedadlové motory);

— cieľom finančnej reštrukturalizácie je revidovať dlhy podniku vo výške 2,50 milióna eur;

— cieľom sociálnej reštrukturalizácie je podporiť rekvalifikáciu 246 prepustených zamestnancov vo výške 2,35 milióna eur.

(14) Financovanie plánu sa predpokladá takto:

— predaj jednej z dvoch výrobných lokalít: 1,45 milióna eur;

— preddavok na objednávku SEB: 1,5 milióna eur;

— uvoľnenie kapitálu akcionárov: 1 milión eur;

— pomoc na reštrukturalizáciu.

2.4. **Opis pomoci**

(15) Podľa oznámenia z 5. októbra 2004 predstavovala pomoc na reštrukturalizáciu 2 milióny eur.

(16) Podľa listu francúzskych orgánov z 1. decembra 2004 bola oznámená pomoc vo forme štátnej subvencie vo výške 1 milión eur a zrušenia dlhov voči orgánom miestnej samosprávy (Regionálna rada 1 milión eur a Generálne rady Manche a Calvados 0,25 milióna eur) v celkovej výške 2,25 milióna eur.

(17) Napokon v liste z 10. novembra 2005 francúzske orgány vyhlásili, že „potreba štátneho financovania (…) dosahuje najmenej 2,65 milióna eur."

(18) Výška oznámenej pomoci zostáva preto neurčitá a dosahuje buď 2 milióny eur, 2,25 milióna eur alebo 2,65 milióna eur.

3. **DÔVODY ZAČATIA KONANIA PODĽA ČLÁNKU 88 ODS. 2 ZMLUVY**

(19) Rozhodnutie začať konanie stanovené v článku 88 ods. 2 zmluvy zahŕňa predbežné hodnotenie opatrenia, najmä vzhľadom na usmernenia Spoločenstva pre štátnu pomoc na záchranu a na reštrukturalizáciu podnikov v ťažkostiach ([3]) z roku 1999 („usmernenia").

(20) V tomto rozhodnutí Komisia zhrnula pochybnosti, či reštrukturalizačný plán obnoviť životaschopnosť Euromoteurs bude mať úspech, či nebude narušená hospodárska súťaž a či pomoc bude obmedzená na minimum.

(21) Komisia tiež zdôraznila, že Euromoteurs mohol získať niektoré daňové úľavy podľa článku 44*f* všeobecného daňového zákona („článok 44f"). Táto pomoc bola vyhlásená za neoprávnenú a nezlučiteľnú rozhodnutím Komisie 2004/343/ES zo 16. decembra 2003 o podpore na prevzatie podnikov v ťažkostiach poskytované vo Francúzsku ([4]), a Komisia vyjadrila pochybnosti o zlučiteľnosti oznámenej pomoci podľa judikatúry „Deggendorf".

([3]) Ú. v. ES C 288, 9.10.1999, s. 2.
([4]) Ú. v. EÚ L 108, 16.4.2004, s. 38.

4. PRIPOMIENKY TRETÍCH STRÁN A STANOVISKO FRANCÚZSKA

(22) Následne po začatí konania Komisia nedostala žiadnu pripomienku tretích strán. Stanovisko Francúzska možno zhrnúť takto.

Neoprávnená nezlučiteľná pomoc priznaná v prospech Euromoteurs podľa článku 44f

(23) Listom z 19. mája 2005 francúzske orgány potvrdili, že Euromoteurs získal isté daňové úľavy podľa článku 44f.

(24) V predchádzajúcom liste Komisii z 15. marca 2005 francúzske orgány odhadovali, že takto získaná finančná výhoda dosiahla maximálne ([5]) 1,7 milióna eur pre Euromoteurs a 1,5 milióna eur pre COFIME.

(25) V čase, keď Euromoteurs získal výhody uvedené v článku 44f, podnik nepatril do kategórie malých a stredných podnikov, ako ju definuje odporúčanie Komisie 2003/361/ES zo 6. mája 2003 o definícii mikro, malých a stredných podnikov ([6]), a nenachádzala sa v zóne oprávnenej na poskytnutie regionálnej pomoci. Preto, aj keď presná výška nezlučiteľnej pomoci, ktorá sa má vymáhať, nie je v čase prijatia tohto rozhodnutia známa, Komisia predpokladá, že Euromoteurs bude musieť vrátiť približne 1,7 milióna eur. K tejto sume sa tiež musia pripočítať úroky z vymáhania v súlade s článkom 14 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES ([7]).

(26) Vo svojom stanovisku z 19. mája 2005 francúzske orgány vyhlásili, že výška pomoci potrebnej na reštrukturalizáciu Euromoteurs nezohľadňovala možnosť vrátenia neoprávnenej a nezlučiteľnej pomoci získanej spoločnosťou a že *„pokiaľ by k takémuto vráteniu malo dôjsť, malo by za následok výrazné zhoršenie finančnej situácie Euromoteurs“*.

Obnovenie životaschopnosti po reštrukturalizácii

(27) Francúzske orgány informovali Komisiu, že v polovici roka 2005 Euromoteurs uzavrel s Johnson Electric Industrial Manufacturing Ltd („Johnson“) degresívnu zmluvu o dodávke na tri roky (ktorá nahradila zmluvy SEB s Euromoteurs) na 12 miliónov eur v roku 2005 a 9 miliónov eur v 2006. Táto zmluva tiež umožňuje Euromoteurs zásobovanie surovinami a skupinami dielcov za zvýhodnených podmienok u firmy Johnson.

(28) Francúzsko zdôraznilo, že podľa *Groupement interprofessionnel des fabricants d'appareils d'équipement ménager* (Medziodborová organizácia výrobcov domácich spotrebičov) nie sú zmluvy o dodávke elektrospotrebičov bežné a zriedkavo trvajú dlhšie ako jeden rok. Vyvodilo z toho, že táto zmluva na tri roky je prejavom vôle príkazcu nadviazať trvalý vzťah so svojím dodávateľom.

(29) Francúzske orgány tiež predložili odhad účtu ziskov a strát a hotovostného účtu Euromoteurs na rok 2006. Okrem 9 miliónov eur z predaja spoločnosti Johnson, Euromoteurs predpokladá, že diverzifikáciou klientely urobí obrat 6 miliónov eur. V novembri 2005 bolo 25 % tohto cieľa zabezpečených objednávkami a zmluvy na celkový predaj vo výške 0,6 milióna eur boli v štádiu rokovania.

Predchádzanie nežiadúcemu narušeniu hospodárskej súťaže

(30) Francúzske orgány zdôraznili, že na konci priemyselnej reštrukturalizácie Euromoteurs prepustil 60 % zamestnancov, zatvoril jednu výrobnú lokalitu z dvoch a stal sa stredným podnikom v zmysle Spoločenstva. Zdôraznili, že podnik musel súperiť s veľkými skupinami ako Ametek v Taliansku, Domel v Slovinsku a Goldstar v Kórei, ktorých obchodné siete boli rozvinutejšie ako siete Euromoteurs.

(31) Napokon, keďže sa Euromoteurs sa stal stredným podnikom, francúzske orgány navrhli, aby sa skúmanie Komisie realizovalo v rámci nových usmernení vo veci pomoci na reštrukturalizáciu ([8]).

5. HODNOTENIE

5.1. Existencia štátnej pomoci

(32) Opatrenie oznámené Francúzskom jednoznačne predstavuje štátnu pomoc v zmysle článku 87 ods. 1 zmluvy. Keďže ju priznal štát, bude financovaná zo štátnych zdrojov v prospech určeného podniku Euromoteurs. Okrem toho má Euromoteurs na spoločnom trhu konkurentov, ako je Ametek v Taliansku a Domel v Slovinsku a jeho výrobky sú predmetom medzinárodných výmen (Euromoteurs má klientov najmä v Nemecku a v Egypte). Oznámené opatrenie teda ovplyvňuje výmeny medzi členskými štátmi a narúša alebo by mohlo narušiť hospodársku súťaž.

(33) Francúzsko teda dodržalo svoje záväzky podľa článku 88 ods. 3 zmluvy.

([5]) Výhoda počítaná bez ohľadu na odpočty povolené platnými rámcami Spoločenstva.

([6]) Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36.

([7]) Ú. v. ES L 83, 27.3.1999, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené Aktom o pristúpení z roku 2003.

([8]) Ú. v. EÚ C 244, 1.10.2004, s. 2.

5.2. **Zlučiteľnosť pomoci so spoločným trhom**

Úvodná poznámka

(34) Ako sa uvádza v rozhodnutí Súdneho dvora Európskych spoločenstiev z 3. októbra 1991, Taliansko proti Komisii ([9]), „pokiaľ Komisia skúma zlučiteľnosť štátnej pomoci so spoločným trhom, musí brať do úvahy náležité skutočnosti vrátane tých, ktoré už boli zohľadnené v skoršom rozhodnutí, ako aj záväzky, ktoré toto rozhodnutie mohlo uložiť členskému štátu".

(35) V rozhodnutí z 15. mája 1997, „Deggendorf" ([10]), Súdny dvor dokonca upresnil, že pokiaľ predošlá neoprávnená a nezlučiteľná pomoc stále nebola nahradená v rozpore s rozhodnutím Komisie, skúmanie novej pomoci v prospech rovnakého príjemcu má zohľadniť, po prvé, kumulovaný vplyv predošlej neoprávnenej a nezlučiteľnej pomoci a novej pomoci, a po druhé, skutočnosť, že predošlá pomoc nebola vrátená.

(36) Komisia pri skúmaní zlučiteľnosti opatrenia oznámeného Francúzskom zohľadní všetky náležité skutočnosti vrátane toho, že podľa informácií, ktoré poskytli francúzske orgány, Euromoteurs v minulosti získal pomoc v rámci schémy pomoci, ktorú Komisia vyhlásila za neoprávnenú a čiastočne nezlučiteľnú, a že táto pomoc, nepatriaca medzi opatrenia, ktoré nie sú pomocou ani pomocou vyhlásenou Komisiou za zlučiteľnú, stále nebola vrátená v rozpore s rozhodnutím 2004/343/ES.

Výnimky zo zásady zákazu štátnej pomoci

(37) Pomoc sa musí posúdiť ako štátna pomoc *ad hoc* v rámci tohto skúmania. Článkom 87 odseky 2 a 3 zmluvy sa vymedzujú výnimky zo všeobecnej nezlučiteľnosti stanovenej v odseku 1.

(38) Výnimky stanovené v článku 87 ods. 2 zmluvy sa v tomto prípade neuplatňujú, pretože opatrenia pomoci nenadobúdajú sociálny charakter a nie sú priznané individuálnym spotrebiteľom, nie sú určené na nápravu škôd spôsobených prírodnými katastrofami alebo inými mimoriadnymi udalosťami, a ich cieľom nie je zvýhodniť hospodárstvo niektorých regiónov Spolkovej republiky Nemecko dotknutých rozdelením Nemecka. Uvedené platí aj pre výnimky stanovené v článku 87 ods. 3 písm. b) a d), ktoré sa jednoznačne neuplatňujú.

(39) Ďalšie výnimky sú uvedené v článku 87 ods. 3 písm. a) a c) Zmluvy o ES. Pretože hlavný cieľ pomoci nie je regionálny, ale sa týka reštrukturalizácie podniku v ťažkostiach, uplatňujú sa len výnimky uvedené v písmene c). Ten predpokladá povolenie štátnej pomoci určenej na uľahčenie rozvoja niektorých ekonomických činností, pokiaľ neovplyvňujú podmienky výmen v rozpore so spoločným záujmom. Komisia uverejnila osobitné usmernenia na posúdenie pomoci na záchranu a na reštrukturalizáciu podniku v ťažkostiach. Keďže sa táto pomoc oznámila pred 10. októbrom 2004, v rozpore s návrhom francúzskych orgánov sa musí posudzovať podľa kritérií stanovených v usmerneniach z roku 1999 ([11]). Je zrejmé, že opatrenie nemá žiadny iný horizontálny cieľ. Okrem toho Francúzsko neuvádza žiadny iný cieľ a za účelom preukázania zlučiteľnosti oznámeného opatrenia sa opiera o uvedené usmernenia.

Posúdenie pomoci ako pomoci na reštrukturalizáciu

Oprávnenosť: podnik v ťažkostiach

(40) Na to, aby bol podnik oprávnený získať pomoc na reštrukturalizáciu, musí sa považovať za podnik v ťažkostiach. V bode 2.1 usmernení sa vymedzuje tento pojem. S upísaným základným imaním vo výške 4 milióny eur Euromoteurs zaznamenal v roku 2004 stratu 5,4 milióna eur, čo dostalo jej vlastné imanie na - 2,6 milióna eur. Podnik sa teda môže považovať za podnik v ťažkostiach v zmysle bodu 5a) usmernení.

(41) V bode 7 usmernenia sa upresňuje, že *novozaložený* podnik nie je oprávnený na pomoc na reštrukturalizáciu, a to aj keď je jeho počiatočná finančná situácia neistá. Keďže bol podnik založený dva roky a jeden mesiac pred oznámením, nepovažuje sa za *novozaložený* podľa bežného postupu Komisie podľa usmernení.

Predchádzanie narušeniu hospodárskej súťaže (body 35 až 39 usmernení)

(42) Na konci priemyselnej reštrukturalizácie Euromoteurs prepustil 60 % zamestnancov, zatvoril jednu výrobnú lokalitu z dvoch a stal sa stredným podnikom. V dôsledku toho sa Komisia domnieva, že pomoc na reštrukturalizáciu prijatá nezávisle na neoprávnenej a nezlučiteľnej pomoci nespôsobí nežiaduce narušenie hospodárskej súťaže.

([9]) Rozsudok Súdneho dvora z 3. októbra 1991 vo veci C-261/89 (Talianska republika/Komisii), Zb. 1991, s. I-4437.

([10]) Rozsudok Súdneho dvora z 15. mája 1997 vo veci C-355/95 P (Textilwerke Deggendorf GmbH/Komisia a Spolková republika Nemecko), Zb. 1997, s. I-2549.

([11]) V súlade s bodom 103 nových usmernení.

(43) Ako sa však zdôrazňuje v judikatúre Súdneho dvora ([12]), Komisia musí pri posudzovaní zlučiteľnosti štátnej pomoci so spoločným trhom brať do úvahy všetky náležité skutočnosti, vrátane tých, ktoré sa už zohľadnili v skoršom rozhodnutí, ako aj povinnosti, ktoré toto rozhodnutie mohlo uložiť členskému štátu.

(44) V tomto prípade Komisia zistila, že pokiaľ Euromoteurs nevrátil neoprávnene priznanú pomoc, kumulovaným vplyvom tejto pomoci a novej pomoci by bolo poskytnutie Euromoteurs neprimeranej a nežiaducej výhody, ktorá by ovplyvnila podmienky výmen v rozpore so spoločným záujmom. Pokiaľ totiž neoprávnená a nezlučiteľná pomoc nebola vrátená, ešte vždy sa nenapravilo nežiaduce narušenie hospodárskej súťaže, ktorú spôsobila. Toto narušenie by sa ešte prehĺbilo, ak by Euromoteurs získal pomoc na reštrukturalizáciu navyše k neoprávnenej a nezlučiteľnej pomoci.

(45) Záverom je nevyhnutné, aby s cieľom predísť nežiaducemu narušeniu hospodárskej súťaže Euromoteurs vrátil neoprávnene priznanú pomoc skôr, ako by mohol získať oznámenú pomoc na reštrukturalizáciu.

Obnovenie životaschopnosti (body 32 až 34 usmernení)

(46) Podľa bodu 3.2.2 usmernení je priznanie pomoci podmienené realizáciou reštrukturalizačného plánu, ktorý musí umožniť obnoviť v primeranej lehote dlhodobú životaschopnosť podniku, na základe realistických predpokladov, pokiaľ ide o jej prevádzkové podmienky v budúcnosti.

(47) Obnovenie životaschopnosti Euromoteurs vyžaduje, aby podnik vyriešil dva problémy: racionalizáciu výrobného nástroja a diverzifikáciu klientely, aby mohol existovať nezávisle od objednávok SEB (trvalý pokles objednávok od roku 2002 a teraz zadávané prostredníctvom Johnson).

(48) V prvom bode Komisia uvádza, že uzatvorenie lokality v Carpiquet a prepustenie 246 osôb umožnili Euromoteurs podstatne znížiť prevádzkové náklady (Francúzsko odhadlo úspory vytvorené sústredením výroby v jednej lokalite na 1,491 milióna eur) a prispôsobiť svoje výrobné zariadenia objemu predaja.

(49) V druhom bode, zmluva s Johnson, uzatvorená na obdobie 2005 – 2007, dáva podniku čas na upevnenie stratégie zabezpečením významnej miery predaja až do 2007. Podľa údajov, ktoré ma Komisia k dispozícii, sa domnieva, že v odvetví elektrických motorov začína stratégia diverzifikácie Euromoteurs zjavne prinášať isté výsledky. Naopak, pokiaľ ide o trh motorov do sedadiel automobilov, druhý pilier plánu diverzifikácie Euromoteurs, žiadne z rokovaní nepokročilo.

(50) Jediné vyčíslené predpoklady, ktoré francúzske orgány odovzdali Komisii, sa týkajú roku 2006: podľa nich bude obrat Euromoteurs 15 miliónov eur pri prevádzkovom výsledku 0,2 milióna eur a čistom zisku 1,7 milióna eur. Komisia sa domnieva, že tieto predpoklady obmedzené na jeden rok a vykazujúce prevádzkovú maržu 1,3 % jej neumožňujú vyvodiť záver, že plán reštrukturalizácie úspešne obnoví životaschopnosť podniku. V roku 2006 bude Euromoteurs vždy ťažiť zo zmluvy podpísanej s Johnson. Táto zmluva však končí v roku 2007. Výsledky obmedzené na rok 2006 preto nie sú dostatočné na to, aby umožnili Komisii uzniesť sa na trvalom obnovení životaschopnosti podniku.

(51) Okrem toho, ako to Francúzsko vyhlásilo vo svojom stanovisku z 19. mája 2005, oznámená pomoc a súbežný plán reštrukturalizácie nezohľadňujú možnosť vrátenia neoprávnenej a nezlučiteľnej pomoci, ktorú Euromoteurs získal podľa článku 44f. Toto vrátenie nariadila Komisia v rozhodnutí 2004/343/ES a suma, ktorú má Euromoteurs vrátiť, sa odhaduje na 1,7 milióna eur. Toto vrátenie zhorší finančné problémy podniku a Komisia sa domnieva, že za týchto podmienok nemožno plán považovať za realistický. Toto hodnotenie potvrdzuje skutočnosť, že v novembri 2005 francúzske orgány informovali Komisiu, že ťažkosti spojené s reštrukturalizáciou Euromoteurs (predovšetkým potreby financovania) sa v čase oznámenia podcenili a že potreba štátneho financovania podniku sa musí zvýšiť (+132,5 %).

(52) Vzhľadom na uvedené sa Komisia uznáša, že francúzske orgány nepreukázali, že oznámený plán reštrukturalizácie sa zakladá na realistických predpokladoch a že umožní obnoviť životaschopnosť podniku.

Pomoc de minimis (body 40 až 41 usmernení)

(53) Náklady na plán reštrukturalizácie oznámený Komisii odhadli francúzske orgány na 5,95 milióna eur. Plán oprávňuje na štátne financovanie vo výške 2 milióny eur. V liste z 10. novembra 2005 francúzske orgány informovali Komisiou, že ťažkosti spojené s reštrukturalizáciou Euromoteurs (predovšetkým potreby financovania) sa v čase oznámenia podcenili a že potreba štátneho financovania podniku sa môže odhadovať na minimálne 2,65 milióna eur. Nijaké podrobnosti výpočtu tejto novej potreby (či už ide o dodatočné náklady na reštrukturalizáciu, alebo o novú potrebu likvidity) neboli Komisii odovzdané.

([12]) Pozri bod 34 tohto rozhodnutia.

(54) V dôsledku toho sa Komisia jednoznačne domnieva, že francúzske orgány nepreukázali, že by pomoc vyššia ako 2 milióny eur bola nevyhnutná na obnovenie životaschopnosti podniku a nemôžu z toho teda vyvodiť, že oznámená pomoc je pomoc de minimis.

Zásada jedinej pomoci

(55) Podľa francúzskych orgánov nebola Euromoteurs v minulosti poskytnutá žiadna pomoc na reštrukturalizáciu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Štátna pomoc, ktorú Francúzsko plánuje poskytnúť v prospech spoločnosti Euromoteurs vo výške 2 milióny eur, 2,25 milióna eur alebo 2,65 milióna eur, nie je zlučiteľná so spoločným trhom.

Z tohto dôvodu nemožno túto pomoc poskytnúť.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Francúzskej republike.

V Bruseli 26. apríla 2006.

Za Komisiu

Neelie KROES

členka Komisie